

Alba 1891: Gàidhlig (Scottish Gaelic) Local Profile

No. 121

Page 1 of 4

Area: *Ratharsair (Raasay): Arnais, Tòrran, Umachan, An Doire Dubh, Caolas Ronaigh, Fladaigh, Eilean Taigh, Eilean Ronaigh*

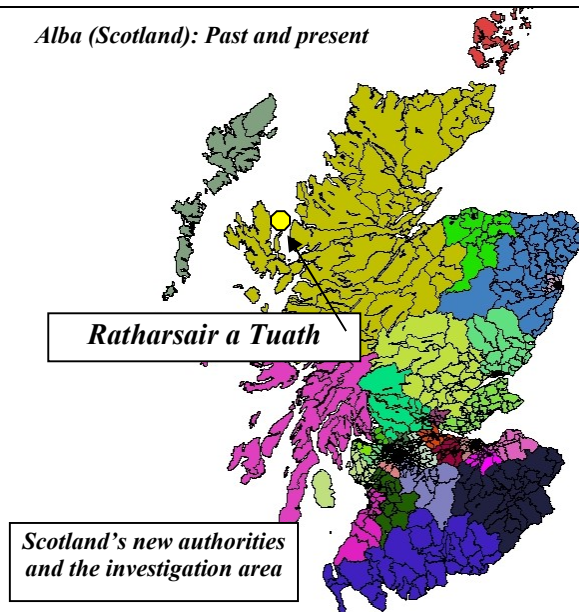
(Names of enumeration locations used on census forms: Castle, South Arnish, North Arnish, Torran, Umachan, Doiredhu, Kylerona, Fladda, Isle Tigh, Rona)

Number of households: 81 **Population present at census night:** 402

Share of resident population (aged three years or over) speaking Gàidhlig: 98.1 %

County	Civil parish	Registration district	Enumeration district number	Census form pages
Inverness-shire	Portree	Raasay	2	1 - 12
			3	1 - 10

Alba (Scotland): Past and present



State of Gàidhlig in 1891:

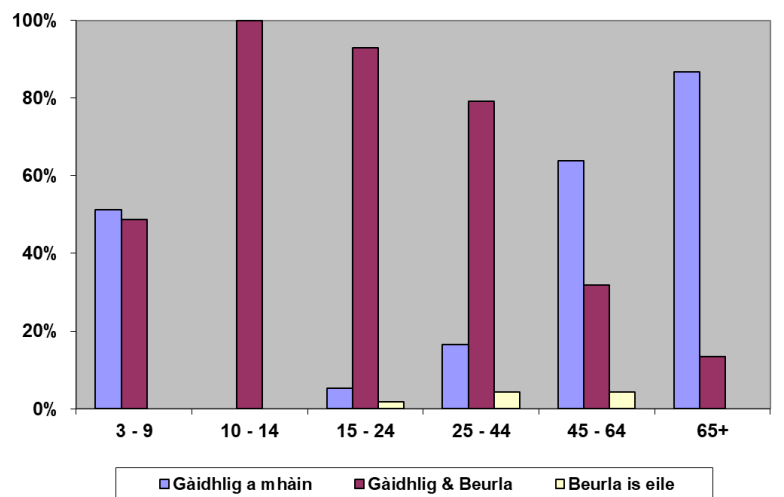
All communities in the northern part of *Ratharsair* and its neighbouring islands were without exception Gàidhlig-speaking.

Roughly a third of all Gàidhlig-speakers did not speak English. These Gàidhlig monolingual persons were mostly found in the older generations as well as among pre-school children. The “English only” speakers were the personnel at Rona Lighthouse and the wife of the schoolteacher.

Area description:

This factsheet is concerned with the situation of Gàidhlig in the northern part of the island of *Ratharsair* (Raasay) and some neighbouring islands. Lying to the east of *An t-Eilean Sgitheanach* (Isle of Skye) all these islands were part of the county of *Inbhirnis* (Inverness) in 1891.

Most residents were engaged in fishing activities in the surrounding coastal waters. Additional sustenance of course was obtained by traditional crofting methods on the rather poor soil. Mainly husbandry brought some rewards.



Age profile: Share of population speaking (1) Gàidhlig, (2) Gàidhlig & English, or (3) no Gàidhlig at all

Alba 1891: Gàidhlig (Scottish Gaelic) Local Profile

No. 121

Page 2 of 4

Area: *Ratharsair (Raasay): Arnais, Tòrran, Umachan, An Doire Dubh, Caolas Ronaigh, Fladaigh, Eilean Taigh, Eilean Ronaigh*

	Population enumerated				Usually resident population (3+)			
	Total	Aged 0-2	Deaf & dumb	Visitors etc. ³	Total ⁴	Gàidhlig	Gàidhlig & English	Gàidhlig speakers (%)
Age								
Total	402	31	0	9	362	116	239	98.1 %
3-4	27	0	0	0	27	25	2	100.0 %
5-9	55	0	0	0	55	17	38	100.0 %
10-14	57	0	0	1	56	0	56	100.0 %
15-24	60	0	0	4	56	3	52	98.2 %
25-44	91	0	0	0	91	15	72	95.6 %
45-64	51	0	0	4	47	30	15	95.7 %
65+	30	0	0	0	30	26	4	100.0 %
Gender								
Female	211	16	0	5	190	72	113	97.4 %
Male	191	15	0	4	172	44	126	98.8 %
Place of birth								
Born in parish	359	31	0	5	323	114	209	100.0 %
In neighbouring parish¹	5	0	0	0	5	0	5	100.0 %
Gaidhealtachd elsewhere²	23	0	0	2	21	1	18	90.5 %
Other places	15	0	0	2	13	1	7	61.5 %

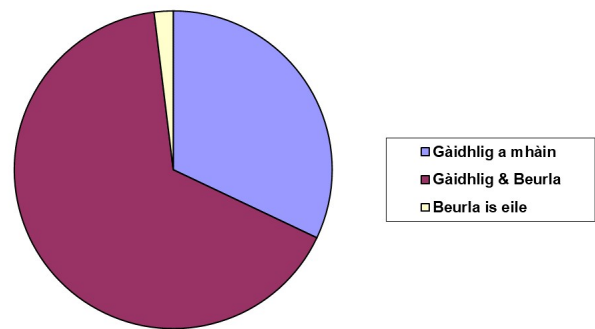
Notes:

¹ Parishes of Snizort, Duirinish, Bracadale and Strath (all Inverness-shire).

² Other parishes in Scotland with more than 50 % Gàidhlig speakers in the 1891 census.

³ People described as visitors, boarders, lodgers, or other similar terms.

⁴ Number of enumerated persons who were (1) older than 2 years of age, who were (2) not deaf & dumb and who (3) did not live only temporarily in the area.



Share of population speaking (1) Gàidhlig, (2) Gàidhlig & English, or (3) no Gàidhlig at all

Background of Gàidhlig (Scottish Gaelic) Local Profiles:

The 1891 census was the first such enumeration exercise with an unequivocal language question. After more than 100 years the original census forms are publicly available for detailed analysis. During research concerned with the “Gàidhlig (Scottish Gaelic) Local Studies” a vast number of such local statistics have been gathered about the Gàidhlig speaking population of Scotland in that year. As many of these results could not be included in the reports these concise factsheets are a welcome way to publish some of the “local gems”. More information is provided at http://www.linguae-celticae.de/GLP_english.htm.

Alba 1891: Gàidhlig (Scottish Gaelic) Local Profile

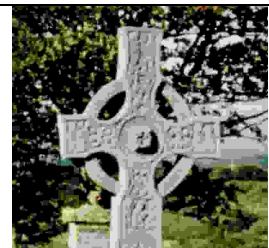
No. 121

Page 3 of 4

Area: *Ratharsair (Raasay): Arnais, Tòrran, Umachan, An Doire Dubh, Caolas Ronaigh, Fladaigh, Eilean Taigh, Eilean Ronaigh*

	Households	Usually resident population (3+)			
		Total	Gàidhlig	Gàidhlig & English	Gàidhlig speakers (%)
<i>Ratharsair a Tuath</i>	81	362	116	239	98.1 %
Individual communities					
<i>Ratharsair a Tuath</i> (North Raasay)	28	118	39	78	99.2 %
<i>Eilean Fladaigh & Eilean Taigh</i> (Fladday & Isle Tigh)	19	80	33	47	100.0 %
<i>Ronaigh</i> (Rona)	34	164	44	114	96.3 %
Language of parents					
Both parents Gàidhlig speaking	37	220	68	152	100.0 %
Single parent Gàidhlig speaking	12	51	15	36	100.0 %
One parent Gàidhlig speaking	1	4	0	3	75.0 %
No Gàidhlig speaking parent	0	0	0	0	-
Households with no children (0-14)	31	87	33	48	93.1 %
Occupation of head of household					
Crofter, farmer, fisherman, etc.	61	295	102	193	100.0 %
Shepherd, gamekeeper or similar	2	13	2	11	100.0 %
Clergyman, teacher, physician, etc.	3	13	2	10	92.3 %
Mason, carpenter, merchant, etc.	1	0	0	0	-
Living on private means	1	2	0	2	100.0 %
Manager, coachman, cook, etc.	3	9	1	2	33.3 %
Worker, farm/domestic servant, etc.	0	0	0	0	-
Remaining occupations	10	30	9	21	100.0 %

© Text and statistics: Copyright Kurt C. Duwe. All rights reserved except private and non-commercial use. Any other use has to be cleared by the author Kurt C. Duwe, Jägerstr. 120a, 21079 Hamburg, Germany (duwe@linguae-celticae.de) and it may also fall under restrictions of the Crown Copyright of census data. Statistics have been derived from 1891 census returns published by the General Register Office for Scotland (GROS). The use of this material here is permitted under Licence No. C02W0003665. Crown Copyright of census data is acknowledged. The digital boundaries shown on the Scotland map are courtesy of Ordnance Survey as part of the Geography Products provided by GROS. Additional individual profiles may be downloaded from a special page on the Linguae Celticae website: http://www.linguae-celticae.de/GLP_english.htm



Alba 1891: Gàidhlig (Scottish Gaelic) Local Profile

No. 121

Page 4 of 4

Area: *Ratharsair (Raasay): Arnais, Tòrran, Umachan, An Doire Dubh, Caolas Ronaigh, Fladaigh, Eilean Taigh, Eilean Ronaigh*

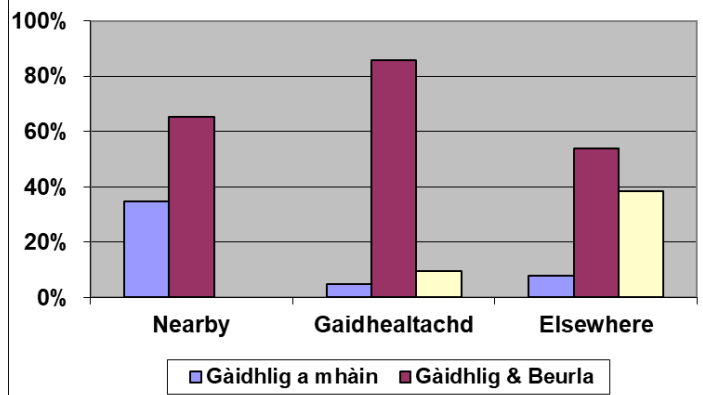
Place of birth and Gàidhlig speaking:

The language was universally spoken by all people born locally or in the wider *Gaidhealtachd*. The handful of exceptions are described in the remarks below.

Notes:

¹ Born either in Portree or in the adjacent parishes of Snizort, Duirinish, Bracadale and Strath (all Inverness-shire).

² Born in other parishes of Scotland with more than 50 % *Gàidhlig* speakers in the 1891 census.



Speakers according to place of birth (1) nearby¹ (2) in remaining *Gaidhealtachd*², or (3) elsewhere

Remarks:

1. Official census figures reported 249 bilingual inhabitants and 143 monolingual *Gàidhlig*-speakers out of a total population of 402 persons (97.5 %). The usually resident population of 362 persons consisted of 355 *Gàidhlig*-speakers (98.1 %) including 116 inhabitants “with no English”.
2. There were only seven persons enumerated who did not speak *Gàidhlig*. Six of these were working on Rona Lighthouse and had Orkney or Lowland backgrounds. The remaining person was the wife of the public teacher. She came from the village of Bower in eastern Caithness and spoke her Scots tongue. But all three of her offspring spoke *Gàidhlig*, although the two older sons were born in Dunnet (Caithness) and Edinburgh respectively.